

# Eisbericht Nr. 81 Amtsblatt des BSH

ahrgang 79	Nr. 81	Freitag, den 31.03.2006	1
------------	--------	-------------------------	---

#### Übersicht

verschoben. In der südlichen Bottenvik hat sich lead has opened along the Finnish coast. entlang der finnischen Küste eine Rinne geöffnet.

### Skagerrak, Kattegat und Beltsee

Norwegische Küste: In geschützten Stellen im Norwegian Coast: In sheltered places in the Trollhättekanal dichtes Treibeis oder zusammen- close drift ice or frozen shuga. gefrorener Eisbrei.

#### **Westliche Ostsee**

von Darß und Zingst kommen noch Bereiche mit and Zingst rotten ice is still present in some areas.

# **Overview**

Im südlichen Ostseeraum dauert der rasche In the southern region of the Baltic Sea the rapid ice Eisrückgang an, bis hin zur nördlichen Ostsee decrease continues, up to the northern Baltic no kommt auf See kein nennenswertes Eis vor. Der appreciable ice occurs at sea. The Gulf of Riga is still Rigaische Meerbusen ist immer noch mit Eis ice covered, but in the southern part the ice situation bedeckt, aber im südlichen Teil hat sich das Eis has loosened. In the sea of Bothnia there at sea are weiter aufgelockert. In der Bottensee auf See larger ice free regions, here and also in the Åland größere eisfreie Gebiete, dort wie in der Ålandsee sea the ice situation has loosened further. In the Gulf hat das Eis auch weiter abgenommen. Im Finnischen of Finland the ice edge has retreated further to the Meerbusen hat sich die Eisgrenze etwas nach Osten east. In the southern part of the Bay of Bothnia a

### Skagerrak, Kattegat and Belt Sea

Oslofjord tritt dünnes Eis auf, das Hauptfahrwasser Oslofjord there is thin ice, but the main fairway is iceist eisfrei. Im Mossesund unter 5 cm dickes, im free. In Mossesundet very open ice, less then 5 cm Drammenfjord 5-10 cm dickes, sehr lockeres Eis. - thick and in the Drammenfjord very open 5-10 cm Dänische Küste: In einigen Häfen und inneren thick ice. - Danish Coast: In some harbours and Fjorden tritt dünnes Eis oder offenes Wasser auf. - inner fjords thin ice or open water occurs. - Lake Vänersee: In den nördlichen Schären 15-35 cm Vänern: In the northern and eastern archipelago 20dickes Festeis. In Vänersborgsviken zusammen- 35 cm thick fast ice. In Vänersborgsviken hängendes 15-30 cm dickes Eis, nach Lurö hin dann consolidated 15-30 cm thick ice, farther to Lurö then 15-25 cm dickes sehr dichtes Eis oder ebenes Eis. 15-25 cm thick very close ice or level ice. In the Im östlichen Värmlandsjön meist ebenes und über- eastern part of Värmlandsjön there is mostly level einandergeschobenes, 10-30 cm dickes Eis, im and rafted 10-30 cm thick ice, in the western part westlichen Teil offenes Wasser. Auf Götaälv und im open water. On Göta River and in Trollhätte Channel

#### Western Baltic

Deutsche Küste: In den Boddengewässern südlich German Coast: In the Bodden waters south of Darß

### Eisauskünfte / Ice Information

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) Neptunallee 5 18057 Rostock Telefon: +49 (0) 381 4563 -787 / Telefax: +49 (0) 381 4563 -949 E-Mail: ice@bsh.de www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/

www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/ © BSH - All rights reserved

Reproduction in whole or in part prohibited

#### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) Postfach 301220 20305 Hamburg

Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070 Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002

www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp

© BSH - Alle Rechte vorbehalten

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

morschen Eis vor.

#### Südliche Ostsee

lockeres Eis; im Fahrwasser Szczecin – Swinoujscie thick drift ice which is broken. kommt dichtes, bis zu 20 cm dickes Treibeis vor, welches aufgebrochen ist.

Nr. 81

#### Mittlere und Nördliche Ostsee

vor. - Lettische Küste: Bei Ventspils und weiter Latvian Coast: From Ventspils to the south mainly dichtes, 10-25cm dickes Eis. - Mälarsee: Mit 10-30 with 10-30 cm thick fast ice. cm dickem Festeis bedeckt.

#### Rigaischer Meerbusen

lockeres bis dichtes 25-35cm dickes Treibeis, im thick open to close ice, but in the central part close to zentralen Teil aber dichtes bis kompaktes Eis, das compact ice, which is in places rafted and ridged. örtlich auch übereinandergeschoben und aufge- Estonian Coast: In Pärnu Bay 45-55 cm, in presst ist. - Estnische Küste: In der Pärnubucht 45- Moonsund 40-50 cm thick fast ice. - Latvian Coast: 55 cm, im Moonsund 40-50 cm dickes Festeis. - In the harbour of Riga and in the entrance very open Lettische Küste: Im Hafen von Riga und in der drift ice, then in on the fairway to Mersrags at first 3-5 sehr lockeres Treibeis, Einfahrt Fahrwasserbereich nach Mersrags erst etwa 3-5 sm ice. From Mersrags to Kolka there is close 25-35cm offenes Wasser gefolgt von lockerem, 25-35cm thick ice. In the eastern part of the Irben Strait there dickem Treibeis. Ab Mersrags bis nach Kolka dann is close 25-35 cm thick drift ice, in the western part dichtes bis sehr dichtes 25-35 cm dickes Treibeis. In open ice of same thickness. Farther to Ventspils der östlichen Irbenstraße dichtes, in der westlichen open 10-20 cm thick drift ice. lockeres 25-35 cm dickes Treibeis. Weiter Richtung Ventspils lockeres 10-20 cm dickes Treibeis.

#### **Finnischer Meerbusen**

#### Southern Baltic

Deutsche Küste: Im allgemeinen eisfrei außer In German Coast: Ice free except from open water with den W-lichen und SW-lichen geschützten Buchten about 5 cm thick rotten ice in the western and southdes Greifswalder Boddens, wo offenes Wasser mit western sheltered bays of Greifswalder Bodden; ice 5cm dickem morschem Eis vorkommt; auch im is also present in the Achterwasser of the southern Achterwasser des südlichen Peenestroms kommt Eis Peenestrom and the Kleines Haff is covered mainly vor und das Kleine Haff ist größtenteils mit etwa 5-15 by about 5-15 cm thick, very close rottening ice with cm dickem, sehr dichten, morsch werdenden Eis large open areas in the western and southern parts. bedeckt, in dem im West- und Südteil große eisfreie Polish Coast: In the harbour of Szczecin very open Flächen vorkommen. - Polnische Küste: Im Hafen 5-10 cm thick brash ice. In Zalew Szczecinski up to von Szczecin sehr lockeres 10-15 cm dickes 20 cm thick open ice. On the fairway Szczecin -Trümmereis. Im Stettiner Haff bis zu 20 cm dickes Swinoujscie there is partly close and up to 20 cm

#### **Central and Northern Baltic**

Auf See kommt in nördlichen Teil örtlich dünnes Eis At sea in the north there is thin ice in places südwärts größtenteils eisfrei. - Schwedische Küste: ice - Swedish Coast: In the inner archipelago and in In den inneren Schären und im Kalmarsund Kalmarsund from Blå Jungfru to Kalmar 10-25cm zwischen Blå Jungfru und Kalmar lockeres bis thick open and close ice. - Lake Mälaren: Covered

#### **Gulf of Riga**

Auf See im Süd- und Südwestlichen Teil größtenteils At sea in the south and south-west mostly 25-35cm dann im nm open water, followed by 25-35 cm thick open drift

#### **Gulf of Finland**

Vollständig mit Eis bedeckt, auf See sehr dichtes und Totally ice covered, at sea mostly very close, partly teilweise aufgepresstes Eis, 20-40cm dick. Im ridged ice, 20-40cm thick. In the north the ice is Norden ist das Eis etwas dünner, im Osten dicker. somewhat thinner, in the east thicker. The ice edge Die Eisgrenze verläuft etwa von Bengtskär nach runs approximately from Bengtskär to Pakri. -Pakri. - Estnische Küste: In den Buchten bis zu 30 Estonian Coast: In the bays very close ice or fast cm dickes, sehr dichtes Eis oder Festeis, aber in der ice up to 30 cm thick, but in the Tallin bay only 10-Bucht von Tallin nur lockeres, 10-15cm dickes Eis. 15cm thick open ice. Farther off from Hogland till the Von Hogland bis zur Eisgrenze sehr dichtes, ice edge very close, partly ridged 20-40 cm thick ice. teilweise aufgepresstes 20-40 cm dickes Eis. - - Finnish Coast: In the archipelago there is 20-50 cm Finnische Küste: In den Schären 20-50 cm dickes thick fast ice. Off the archipelago for about 15-25nm Festeis. Außerhalb davon auf 15-25 sm zusammen- there is compacted 5-20 cm thick ice, farther geschobenes 5-20 cm dickes Eis, weiter südwärts southwards and westwards to Tallinn very close, partly und westwärts bis Tallinn sehr dichtes teilweise auf- ridged 20-40 cm thick drift ice, farther west then mostly gepresstes 20-40 cm dickes Treibeis, dann nach very open 5-25 cm thick ice. - Russian Coast: In the Westen überwiegend sehr lockeres 5-25 cm dickes harbours of St. Petersburg very close 30-50 cm thick Eis. - Russische Küste: In den Häfen von St. ice with areas of open water. Farther out to the Petersburg sehr dichtes 30-50 cm dickes Eis mit longitude of Bol'šoj Berezovyj there is 45-65 cm thick stellenweise offenem Wasser. Bis zur Länge von fast ice. Westwards up to about the longitude of Bol'šoj Berezovyj dann 45-65 cm dickes Festeis. Hogland compact, partly ridged 35-55 cm thick ice, Weiter westwärts teilweise aufgepresstes Treibeis then on the fairway very close, partly ridged 20-40 cm bis etwa zur Länge von Hogland kompakt und 35-55 thick drift ice. In the Luga Bay there is 35-55 cm, in the cm dick, anschließend im Fahrwasserbereich sehr entrance 30-50 cm fast ice. In Berkezund and in the dicht und 20-40 cm dick. In der Lugabucht 35-55 cm, approach 30-50 cm thick fast ice. In Vyborg Bay there in der Zufahrt 30-50cm dickes Festeis. Im Berkezund is 45-60 cm thick fast ice, in the entrance the thickness und in der Zufahrt 30-50 cm dickes Festeis. In der of the fast ice is 30-50 cm. Vyborgbucht 45-60 cm dickes, vor der Bucht 30-50 cm dickes Festeis.

#### Schärenmeer

In den Schären bis Isokari und Utö 20-40 cm dickes In the archipelago there is 20-40 thick fast ice and Festeis und dünnes ebenes Eis.

Mit vorwiegend lockerem bis dichtem, 5-20 cm dicken Covered by mostly open to close 5-20 cm thick ice. Eis bedeckt.

#### **Bottensee**

Finnische Küste: In den Schären 30-60 cm dickes Finnish Coast: In the archipelago 30-60 cm thick Festeis, außerhalb davon offenes Wasser und fast ice. Farther out open water and in places 5stellenweise 5-25cm dickes, sehr lockeres bis dichtes 25cm thick drift ice, ranging from very open to close. Treibeis. Im südlichen Teil liegt eine Gegend mit 15-35. In the southern part there is an area of 15-35cm thick cm dickem, sehr dichtem Treibeis - Schwedische very close drift ice. - Swedish Coast: In the inner Küste: In den inneren Schären 15-35 cm, auf dem archipelago there is 15-35 cm, on Ångermanälv 25-Ångermanälv 25-45 cm dickes Festeis. Auf See 45 cm thick fast ice. At sea mostly very open thin drift größtenteils sehr lockeres Treibeis oder offenes ice and open water, but also areas of close ice with Wasser, aber auch Gegenden mit dichtem Eis und some ridges. Along the coast north of Brämön 10-20 einigen Presseisrücken. Entlang der Küste liegt cm very close drift ice. Off the coast from Gävle to nördlich von Brämön 10-20cm dickes, sehr dichtes Öregrund 10-30 cm thick, very close drift ice. Treibeis und von Gävle bis Öregrund liegt 10-30cm dickes, sehr dichtes Treibeis.

#### **Norra Kvarken**

übereinandergeschobenes Treibeis. dickes, Kvarken 30-55 cm dickes Festeis. NE-lich von Nordvalen and east of the line Nordvalen - Norrskär Nordvalen und E-lich der Linie Nordvalen - Norrskär 20-30 cm verv close ice with some thicker floes. South-Küste sehr dichtes, 15-30cm dickes Eis, südlich von ice. Sydostbrotten lockeres dünnes Treibeis.

#### **Bottenvik**

dickes Festeis. Auf See größtenteils 20-40 cm dickes heavy

### Archipelago Sea

thin level ice to Isokari and to Utö.

#### Aland Sea

#### Sea of Bothnia

#### Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären 30-60 cm dickes Finnish Coast: In the archipelago 30-60 cm thick fast Festeis. Außerhalb davon sehr dichtes, 10-35 cm ice. Farther out rafted very close 10-35 cm thick drift ice. - Swedish Coast: In the archipelago and in Västra Schwedische Küste: In den Schären und in Västra Kvarken fast ice, 30-55 cm thick. Northeast of 20-30 cm dickes sehr dichtes Eis mit einigen gröberen west of Nordvalen close to the coast 15-30cm thick Schollen. Von Nordvalen SW-wärts und dicht an der very close ice. South of Sydostbrotten open thin drift

#### **Bay of Bothnia**

Die Bottenvik ist mit bis zu 50 cm dickem Eis be- The Bay of Bothnia is covered with up to 50 cm thick deckt, im westlichen bis nördlichen Teil befindet sich ice. In the western to northern part there is a lead eine mit dünnerem Eis bedeckte Rinne. - Finnische covered with thinner ice. - Finnish Coast: In the Küste: Im Nordteil in den Schären 40-70 cm dickes northern part in the archipelago 40-70 cm thick fast Festeis. Außerhalb der Festeisgrenze verläuft eine mit ice. Off the fast ice between Kemi 1 and dünnem, teilweise übereinandergeschobenen Eis Farstugrunden there is a lead, covered with thin, bedeckte Rinne von Kemi 1 bis nach Farstugrunden. partly rafted ice. Farther out 30-50 cm thick Südlich davon dann 30-50 cm dickes zusammen- consolidated and ridged ice with ice pressure hängendes, aufgepresstes Eis, welches im Westen occurring in the west. but a narrow lead runs from zusammengeschoben wird. Aber von Kemi 1 südwärts Kemi 1 southwards via Nahkiainen and Ulkokalla and über Nahkiainen und Ulkokalla bis Kokkola-Leuchtturm farther to Kokkola lighthouse. In the southern part verläuft eine schmale Rinne. Im Südlichen Teil 30-50 there is 30-50 cm thick fast ice in the archipelago. Off cm dickes Festeis in den Schären, außerhalb davon the fast ice there is first a lead and then 30-40 cm thick zuerst eine Rinne und dann 30-40 cm dickes sehr very close, partly ridged ice. In the ice field there are dichtes, zum Teil aufgepresstes Eis. Im Eisfeld cracks and narrow leads. - Swedish Coast: In the kommen Risse und schmale Rinnen vor. - Schwedi- northern archipelago 45-70 cm thick fast ice. At sea sche Küste: In den nördlichen Schären 45-70 cm mostly 20-40 cm thick consolidated ice with partly ridaes. East south-east and of zusammenhängendes Eis mit teilweise groben Norströmsgrund there is a large area of compact 30Festeis. Außerhalb davon überwiegend 20-30 cm 20 cm thick level ice. dickes sehr dichtes Eis mit einigen Presseisrücken, aber dicht an der Küste liegt ein Gebiet mit 10-20 cm dickem ebenen Eis.

Presseisrücken. E-lich und SE-lich von Norströms- 50 cm thick ice with heavy ridges. In the southern grund liegt ein Gebiet mit 30-50 cm dickem zu- archipelago 30-50 cm thick fast ice. Off the fast ice sammengeschobenen Eis mit groben Presseis- mostly 20-30 cm thick, very close ice with some rücken. In den südlichen Schären 30-50 cm dickes ridges, but close to the coast there is a region of 10-

#### Voraussichtliche Eisentwicklung

Eisbildung gering sein.

Im Auftrag Dr. Holfort

#### **Expected Ice Development**

Ein Tief zieht über die Ostsee nach Norden, welches A low pressure system is heading northwards along Samstag Abend die Bottenvik erreicht. Im südlichen the Baltic and will have reached the Bay of Bothnia in Ostseeraum dreht der Wind von West auf Süd und the Saturday evening. In the southern region of the bei weiterhin hohen Temperaturen wird der zügige Baltic Sea the wind will veer from west to the south Eisrückgang weitergehen. In dem mittleren Ostseer- and with mild temperatures the ice decrease will aum werde, bei westlichen bis südlichen Winden, continue. In the middle region of the Baltic also mild auch milde Temperaturen vorherrschen mit, dort wird temperatures will prevail with winds from the west to sich der Eisrückgang ebenso fortsetzen. Im south, the ice will also retreat in this region. In the nördlichen Ostseeraum dreht der Wind von Nord northern region the wind will veer from the north over über West nach Süd, dabei gelangt relativ milde Luft west to southerly directions bringing somewhat dorthin, und bei nur schwachem Frost wird die higher temperatures into the region, with only light frost no major ice formation is to be expected.

> By order Dr. Holfort

**Restrictions to Navigation** 

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	2000 kw	IB	10.02.06
	Muuga, Tallinn, Kopli Bay and Kunda	2000 kw	IC	11.02.06
	Paldinski, Sillamäe	2000 kw	IC	19.03.06
Finland	Tornio, Kemi, Oulu and Raahe	4000 dwt	IA	07.03.06
	Kokkola, Pietarsaari	3000 dwt	IA	07.03.06
	Vaasa	2000 dwt	IA	21.02.06
	Kaskinen	2000 dwt	IA and IB	31.03.06
	Pori, Rauma, Uusikaupunki	2000 dwt	IA and IB	21.03.06
	Naantali, Turku	2000 / 3000 dwt	IA and IB / IC and II	07.03.06
	Hanko and Koverhar	2000 / 3000 dwt	IA and IB / IC	14.03.06
	Inkoo, Kantvik	2000 dwt	IA and IB	07.03.06
	Helsinki, Porvoo, Loviisa, Kotka and	2000 dwt	IA and IB	31.03.06
	Hamina			
Poland	Passage Szczecin - Świnoujście		L3 (IC)	22.02.06
	Szczecin		L4 (II)	11.01.06
Russia	Vyborg, Vysotsk, St. Petersburg, Ust-Luga		LU2 (IC)	14.02.06
	Primorsk		LU3 (IB)	20.03.06
Sweden	Bay of Bothnia	4000 dwt	IA	08.03.06
	Harbours between Ångermanälven and	2000 / 3000 dwt	IB / IC	04.03.06
	Skutskär			
	Harbours between Rundvik and	2000 dwt	IB	26.02.06
	Örnsköldsvik			
	Holmsund	2000 dwt	IA	26.02.06
	Sea of Åland	2000 dwt	IC	18.03.06
	Harbours between Stockholm and Kalmar	1300 / 2000 dwt	IC / II	18.03.06
	Lake Vänern	1300 dwt	IC	11.02.06
	Lake Mälaren	1300 dwt	IC	15.03.06

#### Information of the Icebreaker Services

#### **Estonia**

Icebreaker: EVA assists to Pärnu, TARMO in the Gulf of Finland.

**Finland** 

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for ports with traffic restrictions in the Gulf of Bothnia shall report to VTS Stockholm when passing the Svenska Björn lighthouse.

The traffic separation schemes in the Gulf of Finland between Porkkalanniemi Peninsula and Kalbådagrund are temporarily out of use due to ice conditions.

**Icebreaker:** OTSO, KONTIO and URHO assist in the Bay of Bothnia. APU assists in the Sea of Bothnia. VOIMA, SISU and FENNICA assist in the Gulf of Finland.

Germany

Icebreaker: HH206 and OIE in the eastern fairways.

The southern Peenestrom and Kleines Haff are closed for navigation.

Latvia

Icebreaker: VARMA assists in the Gulf of Riga.

Russia

Vessels without ice class and vessels with ice class LU1 (II) are not assisted to St. Petersburg, Vyborg, Vysotsk and Ust-Luga. Vessels with ice class LU2 (IC) and less are not assisted to Primorsk.

**Icebreaker:** Vessels are assisted by icebreakers ERMAK, KAPITAN SOROKIN, ADMIRAL MAKAROV, MUDJUG, KARU and port icebreakers KAPITAN ZARUBIN, KAPITAN PLACHIN, IVAN KRUZENSTERN, YURI LISJANSKIJ and SEMEN DEZNEV. Icebreakers KAPITAN ISMAILOV and TOR assist to Vyborg.

Point of convoy formation is island 59°59' N 27°01' E.

#### Sweden

Only vessels suitable for winter navigation can expect governmental icebreaker assistance.

River vessels and tugs with barge can not expect governmental icebreaker assistance.

Vessels with destination to all harbours with traffic restrictions in the Gulf of Bothnia are requested to report name, nationality, destination, ETA and speed to VTS Stockholm on VHF channel 84, via coastal radio or telephone direct + 46 8 666 66 22, when passing lighthouse Svenska Björn (latitude 59°33' N).

Passage of Kalmarsund is not recommended.

**Icebreaker:** ODEN assists in the Bay of Bothnia, YMER in the southern Bay of Bothnia. FREJ work in the northern Sea of Bothnia and in the Norra Kvarken. ATLE assists in the Sea of Bothnia and Danish icebreaker DANBJÖRN in the Gävlebukten and in the Sea of Åland, ALE in Lake Vänern.

Morsches Eis

## Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

## Erste Zahl: A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises Eisfrei Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis-Bedeckungsgrad 10/10 Eis außerhalb der Festeiskante Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante Außerstande zu melden Dritte Zahl: T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis Übereinandergeschobenes Eis Kompakter Schneebrei od. kompakte Eisbreiklümpchen oder kompaktes Trümmereis Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis

Keine Information oder außerstande zu melden

Nr. 81

Zweite Zahl:

S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises
0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)
1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut
2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)

Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)

Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)

Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis

Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis

Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis Keine Information oder außerstande zu melden

# Vierte Zahl: K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis

Schifffahrt unbehindert
Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.
Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.
Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.
Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem

aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigne-

ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.

Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung

Schifffahrt vorübergehend eingestellt.

Schifffahrt hat aufgehört.

Unbekannt

Estland , 31.03.2006		Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	9006
Narva - Jöesuu, Fahrwasser	7433	Pietarsaari - Kallan	8446
Kunda, Hafen und Bucht	7333	Kallan, Seegebiet außerhalb	5876
Länge Kunda - Tallinn, Fahrwasser	5322	Breite Pietarsaari - Nordvalen im ENE	5856
Muuga, Hafen und Bucht	7312	Nordvalen, Seegebiet im ENE	5856
Tallin, Hafen und Bucht	2221	Nordvalen - Norrskär, See im W	9706
Breite Tallin - Osmussar, Fahrw.	1000	Vaskilouto - Ensten	8446
Pärnu, Hafen und Bucht	8545	Ensten - Vaasa Leuchtturm	8946
Pärnu - Irbenstraße, Fahrwasser	7445	Vaasa Leuchtturm - Norrskär	5356
Irbenstraße	7423	Norrskär, Seegebiet im SW	9706
Moonsund	8445	Kaskinen - Sälgrund	8446
		Sälgrund, Seegebiet außerhalb	1006
Finnland , 31.03.2006		Offene See N-lich Breite Yttergrund	3716
Röyttä - Etukari	8546	Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	7846
Etukari - Ristinmatala	8546	Linie Pori LtSäppi - See im W	1206
Ajos - Ristinmatala	8546	Hohe See Länge Yttergrund u. Rauma	2706
Ristinmatala - Kemi 2	8546	Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	8446
Kemi 2 - Kemi 1	5746	Kylmäpihlaja - Rauma Leuchtturm	3726
Kemi 1, Seegebiet im SW	9146	Rauma Leuchtturm, See im W	2706
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	8546	Breitengrad Rauma, offene See im S	4746
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8546	Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	8446
Kattilankalla - Oulu 1	8546	Kirsta - Isokari	8446
Oulu 1, Seegebiet im SW	6476	Isokari - Sandbäck	4746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5976	Sandbäck, Seegebiet außerhalb	4746
Raahe, Hafen - Heikinkari	8446	Sälskär, See im N	3746
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	6476	Märket, See im N	5746
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	5476	Märket, See im W	5746
Längengrad Marjaniemi - Ulkokalla, Se	e 5956	Märket, See im S	4746
Rahja, Hafen - Välimatala	8447	Maarianhamina - Marhällan	7742
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	9147	See außerhalb Nyhamn u. Marhällan	4745
Längengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See	e 5456	Alandsee, mittlerer Teil	4746
Ykspihlaja - Repskär	8446	Lagskär, See im S	1100
Repskär - Kokkola Leuchtturm	5476	Naantali und Turku - Rajakari	8445

Nr. 81

Rajakari - Lövskär	8445	Luga Bucht	8446
Lövskär - Korra	8445	Zuf. Luga B Linie Motshjnyj-Shepel.	8446
Korra - Isokari	7966	Zur. Lugu D. Lime Weterijriyj eriepei.	0-1-10
Lövskär - Berghamn	8845	Schweden , 31.03.2006	
Berghamn - Stora Sottunga	8345	Karlsborg - Malören	8576
Storra Sottunga - Ledskär	8345	Malören, Seegebiet außerhalb	6446
Rödhamn, Seegebiet	8345	Lulea - Björnklack	8446
Lövskär - Grisselborg	8845	Björnklack - Farstugrunden	6746
Grisselborg - Norparskär	8845	Farstugrunden, See im E und SE	6876
Vidskär, Seegebiet	8245	Sandgrönn Fahrwasser	8346
Hanko, Hafen - Hanko 1	7346	Rödkallen - Norströmsgrund	9746
Hanko 1, See im S	2706	Haraholmen - Nygran	8756
Hanko - Vitgrund	8346	Nygran, Seegebiet außerhalb	6756
Vitgrund - Utö	8746	Skelleftehamn - Gasören	6356
Koverhar - Hästö Busö	8346	Gasören, Seegebiet außerhalb	6376
Hästö Busö - Ajax	7346	Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	6876
Ajax, See im S	2706	Nordvalen, See im NE	5756
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	8346	Nordvalen, See im SW	5756
Porkkala, Seegebiet	7346	Västra Kvarken W-lich Holmöarna	8356
Porkkala Leuchtturm, See im S	5756	Umea - Väktaren	6366
Helsinki, Hafen - Harmaja	8846 5946	Väktaren, See im SE	6366
Harmaja - Helsinki Leuchtturm	5846	Sydostbrotten, See im NE u. SE	5756 6756
Helsinki Lt Porkkala Lt., See im S Helsinki - Porkkala - Rönnskär, Fahrw.	5756 8846	Husum, Fahrwasser nach Örnsköldsvik - Hörnskaten	8344
Porvoo, Hafen - Varlax	8846	Hörnskaten - Skagsudde	5756
Varlax - Porvoo Leuchtturm	7846	Skagsudde, Seegebiet außerhalb	5756
Porvoo Leuchtturm - Kalbadagrund	5756	Ulvöarna, Fahrwasser im W	6343
Kalbadagrund - Helsinki Lt.	5756	Ulvöarna, Seegebiet im E	5756
Valko, Hafen - Täktarn	8846	Angermanälv oberhalb Sandöbron	8444
Boistö - Glosholm, Schärenfhrw.	8846	Angermanälv unterhalb Sandöbron	8444
Glosholm - Helsinki, Schärenfhrw.	8846	Härnösand - Härnön	6233
Kotka - Viikari	8446	Härnön, Seegebiet außerhalb	6233
Viikari - Orrengrund	8446	Sundsvall - Draghällan	8356
Orrengrund - Tiiskeri	5756	Draghällan - Astholmsudde	7756
Tiiskeri - Kalbadagrund	5756	Astholmsudde/Brämön, außerhalb	2212
Hamina - Suurmusta	8446	Hudiksvallfjärden	8343
Suurmusta - Merikari	8446	Iggesund - Agö	8242
Merikari - Kaunissaari	8446	Sandarne - Hällgrund	8346
		Ljusnefjärden - Storjungfrun	8242
Lettland , 31.03.2006		Gävle - Eggegrund	8344
Riga, Hafen	2101	Eggegrund, Seegebiet außerhalb	5756
Riga - Mersrags, Fahrwasser	3414	Orskär, Seegebiet außerhalb	4232
Mersrags - Irbenstraße, Fahrw.	5414	Öregrundsgrepen	6773
Irbenstraße, Fahrwasser	4413	Grundkallen, Durchfahrt bei	4222
Irbenstraße - Ventspils, Hafen	2312	Understen, Durchfahrt bei	3212
Delen 24 02 2006		Svartklubben, See außerhalb	3212
Polen , 31.03.2006 Zalew Szczecinski	2222	Hallstavik-Svartklubben	8255 4122
	3222	Söderarm u. Tjärven, außerhalb	4232
Swinoujscie, Szczecin Swinoujscie, Hafen	3202 1101	Trälhavet - Furusund - Kapellskär Kapellskär - Söderarm	4232
Swindujscie, Haien	1101	Stockholm - Trälhavet - Klövholmen	5232
Russische Föderation , 31.03.2006		Klövholmen - Sandhamn	3111
St. Petersburg, Hafen	5446	Sandhamn, Seegebiet außerhalb	2111
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	8546	Trollharan - Langgarn	3232
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	8546	Mysingen	3111
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	8546	Nynäshamn - Landsort	4222
Lt. Shepelevskij - Seskar	7446	Köping - Kvicksund	8345
Seskar - Sommers	6446	Västeras - Grönsö	8345
Sommers - Südspitze Hogland	6446	Grönsö - Södertälje	8345
Südspitze Hogl Länge Hf. Kunda	3446	Stockholm - Södertälje	8345
Vyborg Hafen und Bucht	8546	Södertälje - Fifong	8245
Vichrevoj - Sommers	8446	Fifong - Landsort	3212
Berkesund	8446	Norrköping - Hargökalv	5343
E-Spitze B. Berezovj - Shepelevski	8446	Hargökalv-Vinterklasen-N.Kränkan	3121

Jahrgang 79 Nr.	81	Freitag, den 31.03.2006
-----------------	----	-------------------------

Oxelösund, Hafen	2111
Järnverket-Lillhammaren-N.Kränkan	4232
Västervik - Marsholmen - Idö	3212
ldö, Seegebiet außerhalb	1111
Oskarshamn - Furön	4332
Furön - Ölands Norra Udde	1322
Bla Jungfrun - Kalmar	6243
Karlskrona - Aspö	4222
Uddevalla - Stenungsund	2111
Göta Alv	3102
Trollhättekanal - Dalbo-Brücke	4253
Vänersborgsviken	6855
Lurö Schären, Fahrwasser durch	6245
Gruvön, Fahrwasser nach	7365
Karlstad, Fahrwasser nach	8345
Kristinehamn, Fahrwasser nach	8345
Otterbäcken, Fahrwasser nach	8245